SII 17.575: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 575. (A.R. No. 530 of 1904.) TIRUTTEṅGŪR, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0575

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0575.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Summary

On the south wall of the central shrine in the Rajatagirīśvara temple.

Kulōttuṅga III. Year 38: 1215-16 A.D.

This inscription is dated in the 38th year of Tribhuvanachchakravarttigaḷ Tribhuvanavīradēva, who took Madurai, Karuvūr, Īḻam and the Pāṇḍya's crowned head and who performed the *vijaiyābhishēkam*, and *vīrābhishēkam*, who is evidently identical with Kulōttuṅga III.

It records an exchange of the land called Tirumeykāval in Śivapādaśēkharanallūr, a *dēvadāṉa* of god Tiruveḷḷiyaṅguṉṟamuḍaiyār and 40 *kaḻañju* for two other pieces of land belonging to Karuppuḷāṉ Tiruchchōṟṟutturai uḍaiyāṉ (see No. 574 above)

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] **(tri)**〈2〉**bhu**vanacca**kra**va〈3〉ttikaḷ maturai〈4〉yuṅ karuvūrum Īḻa〈5〉muṅ koṇṭu pāṇ〈6〉ṭiyaṉ muṭittalaiyuṅ〈7〉 koṇṭaruḷi vicaiyā**bhi**〈8〉ṣ(e)kamum virā**bhiṣe**kamu〈9〉 m paṇṇi Aruḷiṉa **tri(bhu)**〈10〉vanavira**de**varkku yā〈11〉ṇṭu 3 10 8 Uṭaiyār tiru⌜〈12〉veḷḷiyaṅkuṉṟa muṭai〈13〉y(ā)r tevatāṉam civapāta⌜〈14〉cekaranal(lū)ril tirumey〈15〉(k)āval Eṉṟu perkūva(p)〈16〉paṭṭa nilam nālumāvum I(ṉ)〈17〉nilatta [1+] maikku nāṟpatu ka(ḷañ)〈18〉 cum karuppuḷāṉ tiruccoṟ(ṟu)〈19〉 (t)tuṟai Uṭaiyāṉukkuk ku〈20〉ṭuttu Iṉnilattukkut talai〈21〉māṟu Ivaṉ kāṇiyāṉa vaṭavi⌜〈22〉 (cai)yāṉ paḷḷattu veḷḷarivā〈23〉vai nilam Iraṇṭum(ā) mukkāṇi〈24〉yum pāḷai〈p〉paṉil teṟkaṭaiya ni〈25〉lam mākāṇiyuṅ kaikkoṇ(ṭa)〈26〉maikkum(āka) (mey)kāvalil vi(ṭ)〈27〉ṭa nilam vaṭavicaiyāṉ paḷḷa(t)〈28〉 (ti)le Iṟuttukkoḷḷavum kaṭa〈29〉(va)ṉāka cammatittamaikku ||8~

Bibliography

Digital edition of SII 17.575 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 243, item 575.